



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
28 February 2001Пятьдесят пятая сессия
Пункт 114 b повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

*[по докладу Третьего комитета (A/55/602/Add.2)]***55/95. Положение в области прав человека в Камбодже***Генеральная Ассамблея,*

руководствуясь целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека¹ и Международных пактах о правах человека²,

ссылаясь на Соглашение о всеобъемлющем политическом урегулировании камбоджийского конфликта, подписанное в Париже 23 октября 1991 года³, включая часть III этого Соглашения, касающуюся прав человека,

ссылаясь также на свою резолюцию 54/171 от 17 декабря 1999 года, принимая во внимание резолюцию 2000/79 Комиссии по правам человека от 26 апреля 2000 года⁴ и ссылаясь далее на предыдущие соответствующие резолюции,

признавая, что трагическая история Камбоджи требует принятия особых мер для обеспечения защиты прав человека всего населения Камбоджи и недопущения возврата к политике и практике прошлого, как предусмотрено в Соглашении, подписанном в Париже 23 октября 1991 года,

считая желательным, чтобы международное сообщество продолжало принимать конструктивные меры для оказания содействия усилиям по расследованию обстоятельств трагической истории Камбоджи, в том числе по установлению ответственности за совершенные в прошлом международные преступления, такие, как акты геноцида и преступления против человечности, совершенные при режиме Демократической Кампучии в период 1975–1979 годов,

принимая во внимание просьбу камбоджийских властей в июне 1997 года об оказании помощи в принятии мер в связи с совершенными в прошлом серьезными нарушениями камбоджийского и международного права, письмо Генерального секретаря от 15 марта 1999 года на имя Председателя

¹ Резолюция 217 А (III).

² Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

³ A/46/608-S/23177.

⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2000 год, Дополнение № 3 и исправление* (E/2000/23 и Согг.1), глава II, раздел А.

Генеральной Ассамблеи и Председателя Совета Безопасности⁵ и содержащийся в приложении к нему доклад Группы экспертов, назначенной Генеральным секретарем, и дискуссии, состоявшейся между правительством Камбоджи и Секретариатом Организации Объединенных Наций по вопросу о стандартах и процедурах привлечения к ответственности лидеров «красных кхмеров», несущих основную ответственность за наиболее серьезные нарушения прав человека в период 1975–1979 годов,

признавая законную заинтересованность правительства и народа Камбоджи в отстаивании международно признанных принципов справедливости и национального примирения,

признавая также, что возможность привлечения к ответственности лиц, совершивших тяжкие нарушения прав человека, является одним из центральных элементов любого эффективного средства судебной защиты жертв нарушений прав человека и ключевым фактором обеспечения функционирования беспристрастной и справедливой системы правосудия и, в конечном счете, примирения и стабильности в государстве,

с удовлетворением отмечая роль, которую продолжает играть Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека в деле поощрения и защиты прав человека в Камбодже,

1. *просит* Генерального секретаря, через его Специального представителя по правам человека в Камбодже, в сотрудничестве с отделением Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Камбодже оказывать помощь правительству Камбоджи в обеспечении защиты прав человека всего населения в Камбодже и гарантировать достаточные ресурсы для обеспечения дальнейшего оперативного присутствия в Камбодже Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а также обеспечить Специальному представителю возможность и впредь оперативно выполнять свои задачи;

2. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о положении в области прав человека в Камбодже⁶;

3. *просит* правительство Камбоджи и отделение Управления Верховного комиссара в Камбодже обменяться меморандумом о взаимопонимании по вопросу о продлении мандата отделения на период после марта 2000 года и призывает правительство Камбоджи продолжать сотрудничать с отделением;

4. *отдает должное и выражает глубокую признательность* бывшему Специальному представителю Генерального секретаря по правам человека в Камбодже Томасу Хаммарбергу за его деятельность по поощрению и защите прав человека в Камбодже;

5. *приветствует* назначение Генеральным секретарем Петера Лойпрехта своим новым Специальным представителем по правам человека в Камбодже и просит Специального представителя в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара продолжить работу своих

⁵ A/53/850-S/1999/231.

⁶ A/55/291.

предшественников путем оценки того, в какой степени рекомендации, которые будут включаться в его будущие доклады, а также рекомендации, которые содержатся в докладах его предшественников, выполняются и претворяются в жизнь, поддерживая в то же время контакт с правительством и народом Камбоджи;

6. *с озабоченностью отмечает*, что по-прежнему сохраняются проблемы с соблюдением законности и функционированием судебной системы, включая нарушения со стороны органов исполнительной власти независимости судебных органов, путем, в частности, повторных арестов, и приветствует заявления правительства относительно его приверженности осуществлению судебной реформы, проводимую в настоящее время работу по подготовке законов и кодексов, которые являются основополагающими компонентами правовой базы, заседания Верховного совета магистратуры и создание Совета по вопросам судебной реформы;

7. *настоятельно призывает* правительство Камбоджи продолжать принимать необходимые меры в целях создания независимой, беспристрастной и эффективной судебной системы, в том числе путем скорейшего принятия проекта статута о мировых судьях, уголовного кодекса и уголовно-процессуального кодекса, а также проведения реформы системы отправления правосудия, и призывает международное сообщество оказывать правительству Камбоджи помощь с этой целью;

8. *приветствует* подготовленный правительством Камбоджи проект плана действий в области управления, рекомендует обеспечить его скорейшее принятие и осуществление и призывает международное сообщество оказать помощь правительству в его усилиях по осуществлению этого плана;

9. *высоко оценивает* первые шаги правительства Камбоджи по проведению обзора деятельности полиции и вооруженных сил и провозглашенное им обязательство сократить их численность, настоятельно призывает правительство принять дальнейшие меры по проведению эффективной реформы, направленной на формирование профессиональных и беспристрастных полицейских и вооруженных сил, и предлагает международному сообществу продолжать оказывать правительству помощь с этой целью;

10. *признает* важность просвещения и подготовки в области прав человека в Камбодже, высоко оценивает усилия правительства Камбоджи, Управления Верховного комиссара и гражданского общества в этой области, призывает к дальнейшему укреплению и более широкому распространению этих программ и предлагает международному сообществу продолжать оказывать поддержку этим усилиям;

11. *высоко оценивает* жизненно важную и ценную роль, которую играют в Камбодже неправительственные организации, в частности в развитии гражданского общества, и призывает правительство Камбоджи продолжать тесно и скоординированно взаимодействовать с неправительственными организациями в рамках усилий по укреплению и отстаиванию прав человека в Камбодже;

12. *с интересом отмечает* деятельность камбоджийского правительственного Комитета по правам человека, Комиссии Национального собрания по правам человека и рассмотрению жалоб и Комиссии сената по

правам человека и рассмотрению жалоб и приветствует первые шаги в направлении создания независимой национальной комиссии по правам человека, деятельность которой должна строиться на основе Принципов, касающихся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, известных как Парижские принципы⁷, и просит Управление Верховного комиссара продолжать оказывать содействие этим усилиям посредством консультаций и технической помощи;

13. *выражает глубокую озабоченность* продолжающимися нарушениями прав человека, включая пытки, внесудебные казни, чрезмерно продолжительное содержание под стражей до суда, нарушения трудовых прав, незаконную конфискацию земли и насильственное переселение, а также явное отсутствие защиты от убийств в результате самосуда, о которых подробно говорится в докладе Специального представителя, представленном Комиссии по правам человека на его пятьдесят шестой сессии⁸, и отмечает некоторый прогресс, достигнутый правительством Камбоджи в решении этих проблем;

14. *выражает серьезную озабоченность* в связи с сохраняющейся обстановкой безнаказанности в Камбодже, высоко оценивает приверженность правительства Камбоджи решению этого вопроса и его усилия на начальном этапе в этом направлении и призывает правительство в самом неотложном порядке принять дальнейшие меры, направленные на срочное проведение расследований и судебное преследование с соблюдением процессуальных гарантий и международных стандартов в области прав человека всех тех, кто совершил нарушения прав человека;

15. *приветствует* расследования отдельных случаев политически мотивированного насилия, выражая в то же время озабоченность непрекращающимися сообщениями о политически мотивированном насилии и запугивании, и настоятельно призывает правительство Камбоджи продолжить эти расследования с учетом заявленной им приверженности и принять необходимые меры для предупреждения в будущем политически мотивированного насилия и запугивания;

16. *приветствует также* приверженность правительства Камбоджи решению проблемы нарушений прав человека и его усилия в этом направлении и с интересом отмечает предпринятые камбоджийским правительственным Комитетом по правам человека и национальной полицией расследования с целью привлечения к суду виновных в этих нарушениях и обеспечения безопасности населения, а также прав на ассоциации, собрания и выражение своего мнения;

17. *вновь подтверждает*, что наиболее серьезные нарушения прав человека в недавней истории Камбоджи были совершены «красными кхмерами», приветствует окончательный крах «красных кхмеров», который открыл путь к восстановлению мира, стабильности и национальному примирению в Камбодже и к проведению расследований и судебному преследованию их лидеров, и с интересом отмечает прогресс, достигнутый правительством Камбоджи в вопросе привлечения к ответственности лидеров «красных кхмеров», несущих основную ответственность за наиболее серьезные нарушения прав человека;

⁷ См. резолюцию 48/134, приложение.

⁸ E/CN.4/2000/109.

18. *приветствует* успешное завершение переговоров между правительством Камбоджи и Секретариатом Организации Объединенных Наций по вопросу о судебном разбирательстве над лидерами «красных кхмеров», несущих основную ответственность за самые серьезные нарушения прав человека, настоятельно призывает правительство обеспечить, в том числе путем скорейшего содействия оперативному завершению необходимого законодательного процесса, чтобы эти лидеры «красных кхмеров» были привлечены к ответственности при соблюдении международных стандартов справедливости, беспристрастности и законности, призывает правительство продолжать сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в этом вопросе и приветствует усилия Секретариата и международного сообщества по оказанию помощи правительству в этой связи;

19. *с интересом принимает к сведению* подписание Камбоджей Римского статута Международного уголовного суда⁹;

20. *вновь подтверждает* важность обеспечения того, чтобы предстоящие общинные выборы были свободными и справедливыми, с интересом принимает к сведению законопроекты по подготовке к общинным выборам и настоятельно призывает правительство Камбоджи продолжать соответствующим образом готовиться к ним;

21. *приветствует* первоначальный прогресс, достигнутый в рамках пятилетнего плана действий правительством Камбоджи, в частности министерством по делам женщин и ветеранов, в области улучшения положения женщин и настоятельно призывает правительство продолжать принимать надлежащие меры для ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, вести борьбу с насилием в отношении женщин во всех его формах, включая серьезные нарушения прав женщин, совершаемые сотрудниками правоохранительных органов и военнослужащими, и предпринимать все шаги для выполнения своих обязательств в качестве участника Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹⁰, в том числе путем обращения за техническим содействием;

22. *призывает* правительство Камбоджи продолжать принимать дальнейшие меры по обеспечению нормальных условий для охраны здоровья населения с уделением особого внимания обеспечению нормальных условий для охраны здоровья женщин и детей и групп меньшинств и проблеме вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита и призывает международное сообщество продолжать поддерживать правительство в этом вопросе;

23. *высоко оценивает* усилия, которые правительство Камбоджи продолжает прилагать совместно с неправительственными организациями, местными властями и органами Организации Объединенных Наций в целях повышения качества образования и расширения доступа к нему, и призывает принимать дальнейшие меры для обеспечения права камбоджийских детей на образование, особенно на начальном уровне, в соответствии с Конвенцией о правах ребенка¹¹ и просит международное сообщество оказывать помощь в достижении этой цели;

⁹ A/CONF.183/9.

¹⁰ Резолюция 34/180, приложение.

¹¹ Резолюция 44/25, приложение.

24. *приветствует* подписание межучрежденческого меморандума о взаимопонимании между Организацией Объединенных Наций и министерством внутренних дел о деятельности правоохранительных органов по борьбе с сексуальной эксплуатацией детей и призывает правительство Камбоджи обеспечить принятие необходимых правоохранительных и других мер для решения проблемы детской проституции и торговли детьми в Камбодже;

25. *с серьезным беспокойством отмечает* проблему детского труда в его наихудших формах, призывает правительство Камбоджи обеспечить детям нормальные условия с точки зрения охраны здоровья и безопасности и запретить, в частности, наихудшие формы детского труда, предлагает Международной организации труда продолжать оказывать необходимую помощь в этом отношении и призывает правительство Камбоджи рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции Международной организации труда № 182 (1999) о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда;

26. *с серьезным беспокойством отмечает также* условия содержания в тюрьмах в Камбодже, с интересом отмечает некоторое улучшение положения в тюремной системе, высоко оценивает тот факт, что международное сообщество продолжает оказывать помощь в целях улучшения физических условий содержания под стражей, и призывает правительство Камбоджи принять дополнительные меры, необходимые для улучшения условий содержания в тюрьмах, особенно в том, что касается минимальных стандартов в области питания и охраны здоровья и удовлетворения особых потребностей женщин и детей, в том числе путем укрепления координации деятельности департамента по вопросам охраны здоровья в тюрьмах с работой министерства здравоохранения, провинциальных органов и неправительственных организаций, действующих в этой области;

27. *настоятельно призывает* положить конец расовому насилию и клевете в адрес этнических меньшинств, включая этнических вьетнамцев, и настоятельно призывает также правительство Камбоджи предпринять все шаги по предотвращению такого насилия, а также выполнять свои обязательства как участника Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации¹², в том числе путем обращения за техническим содействием;

28. *приветствует* принятые правительством Камбоджи меры по борьбе с незаконной заготовкой леса, которая серьезно угрожает лишить многих камбоджийцев, включая представителей коренных народов, возможности пользоваться своими экономическими, социальными и культурными правами в полном объеме, ожидает, что правительство будет продолжать эту деятельность, и приветствует прогресс, достигнутый в разработке нового законопроекта о земле;

29. *приветствует также* рассмотрение Комитетом по правам ребенка первоначального доклада Камбоджи, представленного в соответствии с Конвенцией о правах ребенка, просит правительство Камбоджи обеспечивать выполнение рекомендаций, выносимых международными договорными органами по правам человека в отношении представляемых правительством докладов, призывает правительство выполнять обязательства по

¹² Резолюция 2106 А (XX), приложение.

представлению докладов в рамках всех других международных документов по правам человека и просит отделение Управления Верховного комиссара в Камбодже продолжать оказывать помощь в этом деле;

30. *выражает серьезную обеспокоенность* в связи с разрушительными последствиями для камбоджийского общества и дестабилизирующим воздействием применения противопехотных мин, призывает правительство Камбоджи продолжать оказывать содействие и прилагать усилия в целях обезвреживания этих мин и осуществления программ оказания помощи жертвам и информирования о минной опасности и выражает признательность странам-донорам за их вклад и содействие делу разминирования;

31. *выражает обеспокоенность* по поводу наличия у населения большого количества стрелкового оружия и высоко оценивает усилия правительства Камбоджи по борьбе с распространением оружия;

32. *с удовлетворением отмечает* использование Генеральным секретарем средств Целевого фонда Организации Объединенных Наций для программы просвещения в области прав человека в Камбодже для финансирования программы деятельности отделения Управления Верховного комиссара в Камбодже, как это определено в резолюциях Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека, и предлагает правительствам, межправительственным и неправительственным организациям, фондам и частным лицам рассмотреть возможность внесения средств в Целевой фонд;

33. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии доклад о роли и достижениях Управления Верховного комиссара в оказании помощи правительству и народу Камбоджи в деле поощрения и защиты прав человека, а также о вынесенных Специальным представителем рекомендациях по вопросам, относящимся к его мандату;

34. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Камбодже на своей пятьдесят шестой сессии по пункту, озаглавленному «Вопросы прав человека».

*81-е пленарное заседание,
4 декабря 2000 года*